

工科院校的 ESP 教学研究探讨

刘 燕

山东科技大学外国语学院 山东青岛 266000

摘 要: 国家“双一流”建设要求大学生在各自的专业学科领域要有国际竞争力, 取得国际话语权。随着中学阶段学生英语水平普遍提高, 多数学生已经具备一定的英语基础, 大学阶段的普通英语学习已经不能满足学生在学术研究上的语言需求。ESP 课程以培养大学生具备用英语从事专业学习和研究的技能为目标, 能够满足国家人才培养的要求和学生自身学术水平提升的需求。抓住 ESP 课程的教学特点和教师任务会更好地促进高校 ESP 教学改革的发展。

关键词: ESP 教学; 学术英语; 教师角色

1. ESP 教学的必要性

关于 ESP 教学在高校本科阶段是否有存在的必要一直存在着争论: 有学者认为大学英语教学就是普通英语教学, 不需要也根本没必要进行专业英语教学; 也有学者认为从长远角度看, 我国高校英语教育的主流应该是 ESP 教学。然而, 不断发展变化的教学实践越来越突出 ESP 在高等教育阶段的必要性。随着我国初高中阶段学生英语水平的普遍提高, 在校大学生已经具备一定的英语听说读写基础, ESP 教学已经不能满足社会发展对英语人才的需求, 也不能满足大学生对语言学习的要求。尤其对于工科院校的学生和研究人员, 他们需要具备在专业领域中使用英语的能力, 以便更好地适应工程领域日益增多的国际化合作与交流。

随着全球化进程的持续加快, 工科领域的学术交流, 科研合作和技术创新越来越多以英语为媒介, 据统计, 世界上 95% 的自然科学国际期刊和 90% 的社会科学国际期刊是用英语出版的, 专业领域的英语语言学习就显得非常必要。工科学生需要阅读大量英语文献资料, 撰写英语学术报告和论文, 都需要专业的阅读技巧和英语写作技能来适应国际学术领域的要求。为了加强学术交流, 学生要参加各种学术会议以及学术论坛, 参与国际工程项目, 语言交际能力就显得尤为必要, 这种专业领域的语言交际所涉及到的词汇表达, 与 EGP 学习阶段的内容有共同之处, 又有部分性的差异, ESP 教学更有针对性, 更好地提升学生的实际应用能力。从学生的职业规划来看, 越来越多的跨国公司和科研机构要求员工具备专业的英语能力, ESP 教学可以帮助他们提升就业竞争力。所以, 专业用途英语对于工科院校的学生进行更高

层次的专业研究有着重要的存在价值。

2. ESP 教学的设置

工科院校的 ESP 课程主要是学术用途英语, 也可以按照发展阶段, 再次分为一般学术英语 (EGAP) 和专业学术英语 (ESAP)。一般学术英语不针对特定学科, 而是提供跨学科的通用语言能力, 适用于各种学术环境的基本英语技能, 包括学术论文和学术报告写作; 学术期刊阅读; 学术讲座和研讨会的听力及口语表达能力。专业学术英语更加专注于特定学科或领域的语言要求, 会涉及到特定学科的专业术语, 写作风格和交流方式, 例如计算机英语, 化工英语等。学习者通常先掌握一般学术英语, 为特定领域的进一步学习打好坚实的语言基础和听说读写技巧, 然后再根据学习者自身需要选择是否进行专业学术英语学习。按照学年制分阶段学习, 前两年, 学生应该学习 EGAP, 听懂一般性的学术报告和科技报告; 能用英语参加一般性的学术问题讨论; 会撰写一般性的学术论文和技术性报告。到了高年级阶段, 学生应该结合自己的专业学习更高层次的学术英语, 即 ESAP。

现实问题是我国的普通英语教学时间过长, 大学初级阶段的四六级考试也还是继续测试普通英语的水平, 高校英语教学与专业挂钩较晚, 学生在专业领域的学术阅读和写作水平不高, 导致进入研究生学习阶段疲于攻克语言难关, 无法投入更多精力在更高层次的专业学术研究上。不同类型的高校会有不同类型的英语教学要求, 加上地域性差异以及中学阶段学生英语综合水平的参差不齐, ESP 课程阶段性设置的模式必须是多样化的。根据我校的英语学

情, ESP 课程可以从第一学年的第二个学期或第二学年开始,或是以选修课的形式与普通英语教学交叉,满足基础较好的工科学生对学术英语的需求。一般学术英语(EGAP)的课程要在本科初级阶段就开始,以便促进学生尽早接触专业英语,为进一步学习打下基础。专业学术英语(ESAP)可以安排在三、四学年,或者可以采取分班制,根据学生普通英语的学习情况以及学生的需求分析,部分班级在第二学年就开始专业学术英语(ESAP)课程。

对于基础技能的培养,比如一般性学术期刊阅读,产品说明书,一般性学术报告阅读以及一般性学术论文写作,要作为必修课;同时适当增加限选课和任选课,让学生根据自己的学习阶段和实际需求进行课程选择。课程设置要循序渐进地增加难度,分级教学的基础上进行分类教学,ESP 课程内容与各专业英语课程要注意区分,避免学生重复时间投入,提高整体统筹的效率,让 ESP 课程发挥其应用语言学的优势,更好地服务工科院校在全球化信息时代学术创新的需求。除了理论课程的合理安排,学校还要注重 ESP 课程的实际应用,增加 ESP 实践教学课程,让学生体验到真实的问题情境,或去企业工厂实地考察与学习,或参加线上线下国际学术会议与论坛,使课堂学习与社会实践有效结合,给学生学以致用的锻炼机会,更好地把握时代与社会对工科学生英语语言类的需求。

3. ESP 教学的开展

专门用途英语(ESP)教学通常反映某项特定学科的基本概念和实践活动,而不是指其教学内容必须和该学科有关,有研究表明,专门用途英语有一半以上词汇和常规英语重叠,语法更是和常规英语保持一致,所以专门用途英语(ESP)仍然是英语语言教学的分支,与一般用途英语有着紧密的联系,从教学方法和课程设计上两者有很多共性,可以互相借鉴。但是作为应用语言学的分支,ESP 已经取得了自己独立的地位,ESP 的教学实践有别于一般用途英语,它在词汇、句法、修辞和交际技能方面有自己特有的核心内容,它的教学研究经历了语域分析,修辞语篇分析,技能分析,目标情境分析,学习为中心这几个阶段,渐渐地各种教学理念已经融会贯通,形成混合式教学法。开展专门用途英语(ESP)教学过程主要涉及四个方面:需求分析,大纲设计,教材编写和课堂实践。

ESP 有两个最基本的判断标准,一是 ESP 必须是以特

定目标为导向的英语教学;另一个是 ESP 教学必须是建立在需求分析基础上。专门用途英语(ESP)课程的目标和内容,不完全或者完全不取决于普通教育的标准,而取决于学习者对英语在功能和实际应用上的需求,它是根据学习者需求的不同而变换教学方法和教学内容的。学习者学习外语的需求和动机是决定专门用途英语界限的关键问题。既然 ESP 课程的目的是让学生在特定的目标情境中使用语言,那这个特定的目标情境也应该是学生学习英语的情境。ESP 课程的设计过程首先应该界定目标情境,然后分析该情境中的语言特点,利用分析得来的结果构成 ESP 课程大纲,这一过程就是需求分析。需求分析是决定专门用途英语教学如何开展的关键,是否满足学习者的需求是专门用途英语教学成败的衡量标准。首先,需要分析学习者在未来的工作或学术环境中如何使用英语;然后了解学习者的当前英语水平,学习目标和学习需求;最后进行语言分析,确定在特定领域或语境中最常用的语言结构和词汇。

英语教学的组织不能凭借教师自己的主观感觉,应该建立在对学生学习外语的特点和规律的基础上。传统教学模式往往以传递语言知识为主,导致学生简单地认为只要有足够的词汇量和基本的语法知识就可以掌握专业领域的学术英语技能。同时,课堂教学由于时间有限,也不能保证学生有足够的时间进行阅读和写作的实践,听力及口语交际的练习就显得更为局促。需求分析的介入,使得语言技能在目标情境中有了轻重之分。基于需求分析的结果,ESP 课程需要设计出统一明确的,符合学习者特定需求的教学大纲。作为教学开展的指导方针,ESP 教学大纲要明确课程结束时学习者应达到的语言能力,语言能力不仅包括语法能力,还包括社会能力,话语能力,策略能力;选择与学习者需求最相关的语言知识和技能,从结构上安排合理的教学时间和进度,还要有科学客观的评估方法来监测学习者的学习情况和课程教学的有效性。

教材编写是将大纲转化为实际教学材料的过程,ESP 教材要体现自己的独特性,要与学习者的专业领域紧密相关,要保证教材内容的真实性和可行性,要有多种类、涵盖广、选材新颖的阅读材料,辅以学术类听力材料和影像资源,要提供实际应用语言的机会,同时允许教师根据学习者的反馈和课堂实际情况适度调整。编写教材要以科学的 ESP 教材编写理论为指导,以科学的语言学和教学理论

为支撑, 练习设计要满足实际教学的需要以及学习者的需求。选择教材要准确定位教学的目标以及教学的对象, 根据 ESP 教学开展的阶段性选择逻辑性强, 专业领域针对性强, 难度适中的教材, 而且要考虑不同英语水平以及不同专业知识水平的学生对教材的接受程度, 明确教材的适用对象以及教材水平的层次界定。教材内容要协调语言技能与专业内容的比例, 突出特定领域的专业特性以及相关语言技能的重点, 要遵循教材的系统性原则, 把握以学科知识为主导的内容在语言梯度上的要求。语言技能培养也要多样化, 多数情况下, 阅读技能都被置于学习技能的首位, 其他技能视专业和职业需求而定, 但不可以把教材仅仅当成阅读材料或翻译材料, 要充分利用多媒体技术, 优化练习内容和学习形式, 增加语言实际交际技能的培养, 以便更好地满足 ESP 教学的需要。

课堂实践涉及教学策略和教学方法的应用。现实中的专门用途英语教学常常在教学内容, 教学方式上多种多样, 因为专门用途英语是和专业或职业相关的英语语言教学, 除了语言知识之外, 它还需要涉及大量的专业知识, 在不同学习者的不同需求下, 专门用途英语教学内容和形式趋于多元化。而且, 不同地区和高校在教学重点上存在很大差别, 因此具体教学实施方案上也趋于多元化。信息阅读法以获取信息为主要目的, 适合具有一定英语基础和专业基础知识, 以能读懂英文原版材料为目的的学生。交际教学法以交际能力为核心, 重点培养具体情境下学生的语言实际运用能力。ESP 教学中使用最多的是以技能为中心的教学法, 因为它目的性强, 抓住语言学习的共性, 非常适合一般学术英语 (EGAP) 教学。

以技能为中心的教学法隐含的语言学理念是: 所有语言在运用时, 无论其表层结构如何, 都使用了相同的推理, 解释过程, 使语言使用者能理解其中的含义, 因此没有必要聚焦语言的表面形式, 而应该聚焦于表面形式下的解释策略。例如, 通过上下文猜词, 利用视觉版面定位决定语篇类型, 利用与母语相似的结构猜测语篇题材。这些方法的运用中, 特别关注专业语域的特点是不必要的, 因为语言的表象下思维过程时相通的。选用教材需要聚焦于某些与阅读相关的特定技能, 例如, 定位一本书的关键内容, 熟悉非线性文本, 怎样学习难词, 为寻找相关信息而展开的阅读, 利用上下文线索进行阅读理解, 评估读到的内容。每一课的目标都有明确指示, 并说明为什么需要这种技能, 配套的练

习也是围绕阅读技巧而设置的。有效的 ESP 课堂应该有互动性, 以任务型学习为教学方法, 设计贴近实际的语言情境, 安排相关任务, 让学生在完成任务中学习语言技能。利用多媒体, 网络资源和 AI 学习助手增强学习体验, 实现交互式语言的实践与应用, 教师和学生对于课堂内容要实时反馈, 提供及时的建设性的反馈, 促进教与学共同进步。

4. ESP 课程教师的角色

专门用途英语教师具有多重身份, 是教学者, 课程设计师和教材提供者, 也是合作者, 研究者和评估者。首先作为语言教师, ESP 课程教师要有扎实的语言理论基础, 要对专业领域的英语教学有着积极的探索精神。ESP 教师要有足够的语言教学理论输入, 应用和检验, 才能在教学实践中体现“把研究方向定位在课堂这一现实的环境中, 以此来促进专业方向的自我完善和进行真实的研究 (Edge, 1995)”。在课堂教学中, ESP 课程教师需要从学习方法上给学生引导, 营造积极的学习氛围, 提供有效的学习资源, 促进学生逐渐养成自主学习的习惯, 以保证更持久的学习能力。在与学生交流互动过程中所扮演的角色问题上, 尤其是在高级阶段, ESP 教师充当的角色更像是一个语言顾问, 为具有专业知识的学习者提供语言上的帮助。

ESP 课程教师不仅是语言的服务者, 还要和专业教师一起开展学科国际化建设的工作, 用英语传播中国科学家和学者的科研成果; 不仅是教学者, 将各学科语言的语篇结构, 体裁分析, 修辞手法和实际语境语言表达传递给学生, 也是学术研究者, 利用自己的语言优势, 不断收集整理学术前沿的语料数据, 透过表象分析总结国际学术英语发展的规律, 参与学校的学科建设与学术创新。

参考文献:

- [1] 蔡基刚, 《学术英语课程大纲与评估测试》, 上海交通大学出版社, 2018.04
- [2] 丁睿, 《大学英语教学发展研究》, 吉林人民出版社, 2019.11
- [3] 李慧君, 《高校专门用途英语教学理论与实践》, 吉林人民出版社, 2017.08
- [4] 李蕊, 齐伟琴, 袁晓莉, 《专门用途英语 (ESP) 教学研究: 基于人本主义教育理念》, 吉林人民出版社, 2017.07
- [5] 秦秀白, 《秦秀白英语教育自选集》, 外语教学与研究出版社, 2010.01